

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1372/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και την Ελβετία)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 92,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα κράτη μέλη ζήτησαν από τη διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης να τροποποιηθούν τα παραρτήματα VIII και XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και τα παραρτήματα 1 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 ώστε να επικαιροποιηθούν με βάση τις εξελίξεις στις εθνικές νομοθεσίες ή να απλοποιηθεί η εφαρμογή αυτών των κανονισμών.
- (2) Σκοπός των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 είναι να παράσχουν επισκόπηση, αφενός των κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν τον αναλογικό υπολογισμό για τη σύνταξη γήρατος και επιζώντων και, αφετέρου, των διατάξεων εφαρμογής της νομοθεσίας των κρατών μελών.
- (3) Σκοπός των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 είναι να παράσχουν επισκόπηση, αφενός των εκτελεστικών διατάξεων των διμερών συμφωνιών που παραμένουν σε ισχύ ή αρχίζουν να ισχύουν καθώς και των κρατών μελών που καθορίζουν το μέγιστο ποσό απόδοσης των παροχών ανεργίας με βάση το μέσο ποσό των παροχών ανεργίας που προβλεπόταν στο πλαίσιο της νομοθεσίας τους κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.
- (4) Η διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης συμφώνησε με τις τροποποιήσεις που ζητήθηκαν και υπέβαλε κατάλληλες προτάσεις στην Επιτροπή για την τεχνική προσαρμογή των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

(5) Η Επιτροπή μπορεί να συμφωνήσει να περιληφθούν οι προτάσεις τεχνικών προσαρμογών των παραρτημάτων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 4.

(6) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

1) Το μέρος 2 του παραρτήματος VIII τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα «ΑΥΣΤΡΙΑ», το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Συντάξεις γήρατος και οι συνακόλουθες συντάξεις επιζώντων βάσει λογαριασμού συντάξεων σύμφωνα με τον γενικό νόμο για τις συντάξεις (APG) της 18ης Νοεμβρίου 2004.»

β) μετά το τμήμα «ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ» προστίθεται το ακόλουθο νέο τμήμα:

## «ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Συντάξεις που καταβάλλονται από το σύστημα του δεύτερου άξονα που θεσπίστηκε με τον νόμο αριθ. 426/2011 Coll. σχετικά με τη συνταξιοδοτική αποταμίευση.»

2) Στο παράρτημα XI, στο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», μετά το στοιχείο στ), προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο στα):

«στα) Τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 69 παράγραφος 1 του Zorgverzekeringswet (νόμος για την ασφάλιση υγείας), τα οποία την τελευταία ημέρα του μήνα που προηγείται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου συμπληρώνουν την ηλικία των 65 ετών, λαμβάνουν σύνταξη ή παροχή η οποία, σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο στ) του παρόντος τμήματος, εξομοιώνεται με σύνταξη που καταβάλλεται στο πλαίσιο της νομοθεσίας των Κάτω Χωρών, θεωρούνται αιτούντες σύνταξη όπως αναφέρεται στο άρθρο 22 του παρόντος κανονισμού έως ότου συμπληρώσουν την ηλικία συνταξιοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 7α του Algemene Ouderdomswet (νόμος για τη γενικευμένη ασφάλιση γήρατος).»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

## Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 τροποποιείται ως εξής:

εκκαθάρισης των αμοιβαίων απαιτήσεων σύμφωνα με τα άρθρα 93, 95 και 96 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»

1) Το παράρτημα 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) το τμήμα «ΔΑΝΙΑ-ΓΑΛΛΙΑ» διαγράφεται·
- β) το τμήμα «ΔΑΝΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
- γ) το τμήμα «ΕΛΛΑΔΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
- δ) το τμήμα «ΙΣΠΑΝΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
- ε) στο τμήμα «ΓΑΛΛΙΑ-ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ»:
  - i) τα στοιχεία α) και β) διαγράφονται·
  - ii) τα στοιχεία γ) και δ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Συμφωνία της 2ας Ιουλίου 1976 σχετικά με την παραίτηση από την επιστροφή των δαπανών διοικητικού και ιατρικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1972.
- β) Ανταλλαγή επιστολών της 17ης Ιουλίου και της 20ής Σεπτεμβρίου 1995 σχετικά με τους όρους

- στ) στο τμήμα «ΓΑΛΛΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ»:
    - i) τα στοιχεία β) και γ) διαγράφονται·
    - ii) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Συμφωνία της 28ης Απριλίου 1997 σχετικά με την παραίτηση από την επιστροφή των δαπανών διοικητικού και ιατρικού ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.»
  - ζ) το τμήμα «ΙΤΑΛΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» διαγράφεται·
  - η) στο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ»:
    - i) το στοιχείο β) διαγράφεται·
    - ii) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3 δεύτερη περίοδος της διοικητικής ρύθμισης της 12ης Ιουνίου 1956 για την εφαρμογή της σύμβασης της 11ης Αυγούστου 1954.»
- 2) Στο παράρτημα 5, προστίθεται νέο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» μετά το τμήμα «ΓΕΡΜΑΝΙΑ».

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO